

# Calendrier des formations courtes

## Formation Continue 2019-2020

| Management interculturel                 | Sep | Oct | Nov | Dec | Janv | Fev | Mar | Code | Durée | Tarifs nets | Tarifs membres |
|--|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|------|-------|-------------|----------------|
| Introduction au management interculturel |     |     |     |     |      |     |     | M/01 | 1J    | 550 €       | 420 €          |
| Manager une équipe interculturelle       |     |     |     |     |      |     |     | M/02 | 2J    | 1 200 €     | 1080 €         |
| Manager une équipe par zone géographique |     |     |     |     |      |     |     | M/03 | 3J    | 1 800 €     | 1660 €         |
| Manager une équipe intergénérationnelle  |     |     |     |     |      |     |     | M/04 | 2J    | 1 200 €     | 1080 €         |
| Manager la mixité homme/femme            |     |     |     |     |      |     |     | M/05 | 2J    | 1 200 €     | 1080 €         |

### POUR LES ENTREPRISES :

- Conception de produits sur mesure réalisables selon vos besoins.
- Possibilités de formations en atelier de « co-design » à l'ISITLAB avec matériel associé et animation ou consulting.



L'ISIT étant une association à but non lucratif les tarifs ne sont pas assujettis à la TVA.

| Dr. Droit international (traducteurs, interprètes de conférence, juristes)                                 | Sep | Oct | Nov | Dec | Janv | Fev | Mar | Code | Durée | Tarifs nets | Tarifs membres |
|--|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|------|-------|-------------|----------------|
| Initiation à la méthodologie de la traduction juridique pour juriste                                       |     |     |     |     |      |     |     | D/01 | 4J    | 1 850 €     | 1 665 €        |
| Spécialisation en traduction juridique pour traducteurs et linguistes                                      |     |     |     |     |      |     |     | D/02 | 4J    | 1 850 €     | 1 665 €        |
| Aperçu de la responsabilité pénale et du procès pénal pour traducteurs et interprètes de conférence        |     |     |     |     | 17   |     |     | D/03 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Aperçu du système judiciaire français pour traducteurs et interprètes de conférence                        |     |     |     |     |      |     |     | D/04 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Aperçu du droit des contrats français pour traducteurs et interprètes de conférence                        |     |     | 19  |     |      |     |     | D/05 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Aperçu du droit de la famille français pour traducteurs et interprètes de conférence                       |     |     |     |     |      |     |     | D/06 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Aperçu de la propriété intellectuelle pour traducteurs et interprètes de conférence                        |     |     |     |     |      |     |     | D/07 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Aperçu du droit international public pour traducteurs et interprètes de conférence                         |     |     |     |     |      | 28  |     | D/08 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Aperçu de la protection internationale des droits de l'Homme pour traducteurs et interprètes de conférence |     |     |     |     |      |     |     | D/09 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Aperçu du droit de l'Union Européenne pour traducteurs et interprètes de conférence                        |     |     | 23  |     |      |     |     | D/10 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| La justice civile en Espagne pour traducteurs  |     |     |     |     |      |     |     | D/11 | 4H    | 200 €       | 125 €          |
| An introduction to the english law of contract for translators and conference interpreters                 |     |     |     |     |      |     |     | D/12 | 7H    | 400 €       | 300 €          |
| Communication interprofessionnelle dans les procédures judiciaires   |     |     |     |     |      |     |     | D/13 | 1J    | 550 €       | 400 €          |

| Modules de certificat de communication juridique interculturelle                        | Sept | Oct | Nov | Dec | Janv | Fev | Mar | Code       | Durée       | Tarifs nets | Tarifs membres |
|---|------|-----|-----|-----|------|-----|-----|------------|-------------|-------------|----------------|
| Fondamentaux de l'interculturalité et l'enjeu interculturel dans le monde du droit      |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M1-M2 | 1,5 J       | 310 €       | 185 €          |
| Common Law – Civil Law  |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M3    | 1 J         | 310 €       | 185 €          |
| Communication interculturelle du droit des affaires                                     |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M4    | 1 J         | 310 €       | 185 €          |
| Arbitrage international   |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M5    | 1 J         | 310 €       | 185 €          |
| Droit pénal international   |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M6    | 1 J         | 310 €       | 185 €          |
| Aperçu du droit pénal anglais<br>Introduction to british criminal law - en ligne        |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M7    | 12 semaines | 480 €       | 290 €          |
| Aperçu du droit des contrats anglais<br>Introduction to british contract law - en ligne |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M8    | 9 semaines  | 370€        | 190 €          |
| Coopération avec les IC dans le cadres des O.I.   |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M9    | 2,5 J       | 1100 €      | 550 €          |
| Traduction juridique  |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M10   | 2 J         | 620 €       | 390 €          |
| Prise de parole professionnelle   |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M11   | 1,5 J       | 480 €       | 310 €          |
| Perfectionnement linguistique   |      |     |     |     |      |     |     | CCJI M12   | 3H          | 420 €       | 250 €          |

À savoir : possibilité de passer la certification si tous les modules sont validés dans un délai de 3 ans.

| Traduction   | Sep            | Oct | Nov | Dec | Janv           | Fev | Mar            | Code | Durée | Tarifs nets | Tarifs membres |
|--|----------------|-----|-----|-----|----------------|-----|----------------|------|-------|-------------|----------------|
| Découverte du métier de traducteur   | 11<br>au<br>13 |     |     |     |                |     | 11<br>au<br>13 | T/01 | 3J    | 1 500 €     | 1350 €         |
| S'installer à son compte : démarches administratives et juridiques             |                |     |     |     |                |     |                | T/02 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| S'installer à son compte : gestion administrative et prospection commerciale   |                |     |     |     |                |     |                | T/03 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Traducteur indépendant s'installer à son compte : construire son business plan |                |     |     |     |                |     |                | T/04 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Interprétation de liaison et technique de prise de notes                       |                |     |     |     | 30<br>au<br>31 |     |                | T/05 | 2J    | 1 200 €     | 1080 €         |
| Initiation à la traduction audiovisuelle : sous-titrage                        |                |     |     |     |                |     |                | T/06 | 3J    | 1 500 €     | 1 350 €        |
| Initiation à la traduction audiovisuelle : voice-over                          |                |     |     |     |                |     |                | T/07 | 2J    | 1 200 €     | 1 080 €        |
| Booster sa productivité : optimiser sa recherche documentaire                  |                |     |     |     |                |     |                | T/08 | 1J    | 600 €       | 420 €          |
| Initiation à la traduction pour la communication financière                    |                |     |     |     |                |     |                | T/09 | 1J    | 400 €       | 300 €          |
| Recherche documentaire pour traducteurs d'édition                              |                |     |     |     |                |     |                | T/10 | 2J    | 1080 €      | 865 €          |
| Twitter pour traducteurs   |                |     |     |     |                |     |                | T/11 | 2H    | 100 €       | 63 €           |
| SDL Trados - initiation  |                |     |     |     | 20             |     |                | T/12 | 1J    | 420 €       | 300 €          |
| SDL Trados - intermédiaire   |                |     |     |     | 21             |     |                | T/13 | 1J    | 420 €       | 300 €          |
| Traducteur assermenté  |                |     |     |     |                |     |                | T/14 | 2J    | 1200 €      | 1080 €         |

**TARIFS SPECIFIQUES MEMBRES de : SFT, AIIC, UNETICA, ALUMNISIT** (sur justificatif). Les membres ou adhérents d'associations professionnelles bénéficient d'un tarif spécifique. Signalez-le lors de votre inscription et assurez-vous d'être à jour dans vos cotisations.

| Communication interculturelle   | Sep | Oct | Nov | Dec | Janv | Fev | Mar | Code  | Durée         | Tarifs nets | Tarifs membres |
|---|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-------|---------------|-------------|----------------|
| Introduction à la communication interculturelle                             |     |     |     |     |      |     |     | CI/01 | 1J            | 600 €       | 420 €          |
| Communiquer et interagir avec des collaborateurs de cultures différentes    |     |     |     |     |      |     |     | CI/02 | 1J            | 600 €       | 420 €          |
| Communiquer et interagir avec des collaborateurs de générations différentes |     |     |     |     |      |     |     | CI/03 | 1J            | 600 €       | 420 €          |
| Communiquer et interagir avec des anglophones                               |     |     |     |     |      |     |     | CI/04 | 1J            | 600 €       | 420 €          |
| Communiquer et interagir avec des hispanophones                             |     |     |     |     |      |     |     | CI/05 | 1J            | 600 €       | 420 €          |
| Communiquer et interagir avec des sinophones                                |     |     |     |     |      |     |     | CI/06 | 1J            | 600 €       | 420 €          |
| Communiquer et interagir avec des arabophones                               |     |     |     |     |      |     |     | CI/07 | 1J            | 600 €       | 420 €          |
| Prise de parole professionnelle en anglais                                  |     |     |     |     |      |     |     | CI/08 | 4 fois<br>2 H | 600 €       | 420 €          |
| Prise de parole professionnelle en espagnol                                 |     |     |     |     |      |     |     | CI/09 | 4 fois<br>2 H | 600 €       | 420 €          |
| Créer un site internet  |     |     |     |     |      |     |     | CI/10 | 1J            | 600€        | 420 €          |
| Créer un site internet adapté à différents marchés (B to B et B to C)       |     |     |     |     |      |     |     | CI/11 | 2J            | 1200 €      | 1080 €         |
| Stratégie de référencement de site Web à l'international - SEO/SEA          |     |     |     |     |      |     |     | CI/12 | 2J            | 1200 €      | 1080 €         |
| Développer son business grâce au Web marketing                              |     |     |     |     |      |     |     | CI/13 | 2J            | 1200 €      | 900 €          |
| Approche interculturelle dans le monde du droit                             |     |     |     |     |      |     |     | CI/14 | 1J            | 400 €       | 300 €          |
| Développer son activité : atteindre le revenu désiré                        |     |     |     |     |      |     |     | CI/15 | 1J            | 400 €       | 300 €          |

**TARIFS SPECIFIQUES MEMBRES de : SFT, AIIC, UNETICA, ALUMNISIT** (sur justificatif). Les membres ou adhérents d'associations professionnelles bénéficient d'un tarif spécifique. Signalez-le lors de votre inscription et assurez-vous d'être à jour dans vos cotisations.

| Interprétation de conférence                                | Sep            | Oct | Nov | Dec | Janv | Fev | Mar            | Code  | Durée | Tarifs nets | Tarifs membres |
|---|----------------|-----|-----|-----|------|-----|----------------|-------|-------|-------------|----------------|
| Découverte du métier d'interprète de conférence             | 18<br>au<br>20 |     |     |     |      |     | 04<br>au<br>06 | IC/01 | 3J    | 1 500 €     | 1350 €         |
| The Interpreter as performer                                |                |     |     |     |      |     |                | IC/02 | 1J    | 600 €       | 420 €          |
| The interpreter as performer - take 2                       |                |     |     |     |      |     |                | IC/03 | 1J    | 600 €       | 420 €          |
| Renforcement du français, langue C                          |                |     |     |     |      |     |                | IC/04 | 5J    | 1 400 €     | 1 000 €        |
| Understanding and interpreting scientific discourse *       |                |     |     |     |      |     |                | IC/05 | 1J    | 600 €       | 375 €          |
| Understanding and interpreting the language of statistics * |                |     |     |     |      |     |                | IC/06 | 1J    | 600 €       | 375 €          |
| Stress management and emotional resilience for interpreters |                |     |     |     |      |     |                | IC/07 | 1J    | 500 €       | 300 €          |
| Protéger et développer le potentiel de sa voix              |                |     |     |     |      |     |                | IC/08 | 1J    | 500 €       | 300 €          |
| Situación política actual en España                         |                |     |     |     |      |     |                | IC/09 | 1J    | 500 €       | 300 €          |

\* La réservation simultanée des formations IC/05 et IC/06 : 1 100 € tarif net et 700 € tarif membres.